

ELLE LISTE
PEAUX
COCK.

FEUILLETON
DANIELLE

III

—Ai-je donc besoin de vous dire, monsieur, que vous avez pénétré ce soir aux Glaciers, et que vous en êtes sorti par la fenêtre, en renversant un escalier ? Ah ! jour de Dieu ! ne montez pas !
—Vous m'avez vu ?
—J'ai vu votre ombre, j'ai entendu rouler les volets ; enfin, je suis certain du fait.
—Sous la rude écorce de son caractère, Marc cachait un peu de la finesse et de la pénétration proverbiale du paysan. Il n'avait en que des soupçons, mais il avait compris d'instinct que pour les vérifier, il fallait procéder par affirmation, quitté à s'excuser ensuite s'il se trompait.

Octave ne lui laissa pas le temps de déployer beaucoup de stratégie. Il détachait le mensonge, et, trop fier pour s'y retrancher, il répondit :
—Soit, j'en avoue, je suis le coupable ; mais que comptez-vous faire de moi ?
—Les gens n'entendent que les premiers mots de cette réponse : il devint furieux, ses poings se crispèrent, et il s'écria :
—Ah ! tonnerre ! pourquoi avez-vous égaré la sorte ?
—Monsieur Marc, répondit Octave, opposant à ce ton menaçant un calme dédaigneux, il ne m'est pas bien prouvé que vous ayez le droit de m'adresser toutes ces questions. Si j'y réponds, c'est, veuillez le croire, par pure bienveillance.

—Enfin, répondez !
—Eh bien ! j'ai craint un moment que votre cousine, à laquelle on s'intéresse au Nohouët comme à la vertu même, ne fût pas tiquée de tant d'estime.
—Est-ce donc vrai ? proféra Marc avec plus d'émotion encore que d'irritation.
—Vous avez soupçonné Danielle ? Danielle, l'honnêteté même ! Mais c'est impossible, monsieur ! Mais se serait indigne ! réprit-il avec un éclat de colère, et je devrais vous tuer !
—Taisez-vous, et tenez à vos menaces ! dit Octave en l'interrompant. Vos menaces, je les méprise, mais je crains que Danielle ne vous entende et ne conçoive des soupçons. Ma conscience, croyez-le bien, m'adresse de plus sévères reproches que les vôtres, et je n'ai pas besoin de vos fureurs pour me repentir.

—Il y avait tout de dignité dans cette réponse, que Marc en fut irrésistiblement dominé. Aussi changea-t-il d'allure et de ton pour demander à Octave dans quelle intention il était venu à Pont-Scoff, et comment il avait pu douter de l'honnêteté de Danielle. Octave eut peine à réprimer un mouvement d'impudence.
—Vous êtes vraiment fort curieux, monsieur Marc, répondit-il. Expliquez-moi d'abord quel sentiment vous porte à m'interroger avec cette insistance ?
—Mon ami, pour ma cousine, monsieur ! dit le jeune homme en frappant sa poitrine avec force, car j'en aime autant que je la respecte !
—Vous ne l'aimez que d'amitié, en êtes-vous sûr ?
—Vous voulez rire, sans doute ? répondit le paysan en secouant la tête pour cacher un peu d'embarras. Est-ce un pauvre garçon comme moi, rustique de corps et d'esprit, peut-être, mais autrement une belle et savante fille comme elle ! Je l'aime ainsi qu'un chien aime son maître, voilà. Aussi je déchirerais de mes dents et de mes ongles celui qui lui ferait du chagrin. Ah ! je ne vous conseille pas de lui en faire, monsieur !

—Ses yeux lancèrent de sinistres clartés, et ses mains se crispèrent de nouveau avec violence.
—Allez-vous recommencer ? reprit Octave en frappant du pied la terre. Je vous prévins que cela commence à m'irriter. Voyons soyez raisonnable, et nous nous entendrons à merveille. Vous désirez tout à l'heure savoir le motif de ma présence à Pont-Scoff, ainsi que de ma folle entrée dans la chambre des Glaciers ? Je veux encore vous contenter.

Alors, tout en atténuant le vif intérêt qui l'avait fait agir, il raconta la vérité, demandant pour prouver l'agenda qu'il rapportait.
—Je vous charge de le rendre à votre cousine, ajouta-t-il, mais à la condition que vous ne révélez pas les circonstances au milieu desquelles je vous l'ai remis.
—Après un instant d'hésitation, le gars consentit, et Octave, délivré d'une inquiétude secrète, protesta de sa ferme résolution de n'être jamais pour Danielle un sujet de tourment.
—Dieu vous entende ! proféra Marc d'une voix solennelle.
—Minute ! dit Octave, la main tendue depuis un moment, les deux interlocuteurs se séparèrent.
—Pour regagner sa demeure, Marc passait devant les Glaciers. Tout à coup une voix mystérieuse, derrière les volets de la chambre, lui demanda si ce n'était pas avec M. Octave Grandchamp qu'il venait d'avoir un entretien. Le gars reconnut la voix de Danielle. Après une minute d'hésitation, il répondit en balbutiant :
—Oui, monsieur, c'est avec lui. Il a trouvé votre agenda, et il me l'a confié pour vous le rendre.
—Vous me le remettez demain, reprit-elle d'une voix altérée ; bonne nuit.
Et l'on n'entendit plus sur la rive du Scoff que le pas lourd de Marc et le bruit éloquent des avions d'Octave.

IV

Il était petit jour lorsque Danielle partit pour le Nohouët. Elle était pâle et pensive ; ni les vapeurs roses du matin, ni l'éclat diamanté de la verdure, ni les joyeux fanfars des oiseaux ne parvinrent à égayer son front. Une peine secrète isolait son âme de cette épanouissement de la nature.
Arrivée au château, elle plaça son bouquet dans une porcelaine de Sèvres au salon, et elle se mit en devoir de tout préparer pour la fête du jour. Cette fête se tenait dans un petit bois nommé LA CHÊNÈTE ; deux chaires sablées, entourées de belles marges d'herbe, étaient appropriées à cet usage, dans l'une ou l'autre des

tonnes de cidre et de vin, on dressa des tables chargées d'assiettes et de pichets ; dans l'autre, on adossa à un chêne un orchestre rustique, où devaient résonner le biniou rouflant et la bombarde aiguë, éternelle harmonie, éternelle amour du paysan breton. On apporta des bancs pour assiéer les anciens, et l'on fit courir aussidans d'arbre en arbre, des guirlandes de fleurs artificielles, passablement fanées par de nombreux et honorables services. Pendant ce temps d'homériques quartiers de bouf et de mouton, tournaient devant l'âtre embrasé de la cuisine, promettant le plus formidable et le plus appétissant des galas.
Quoiqu'il eût mal dormi, Octave s'était levé de grand matin. En apercevant Danielle occupée aux préparatifs, il ressentit une émotion mêlée d'inquiétude et de joie. Il alla à sa rencontre, la remercia d'avoir tenu sa promesse, et lui demanda si Marc avait accompli la commission dont il l'avait chargée. Danielle lui fit une réponse brève et d'éloigna. A plusieurs reprises il se plaça sur son chemin, mais elle détourna la tête et feignit de ne le point voir.

—Le misérable a tout dit, proféra-t-il avec colère.
Et il s'enfonça dans les allées de la Chênète, écrasant les feuilles jonchées sous ses pas.
Quand cet accès se fut dissipé, il revint à la fête. La ronde bretonne commençait ses bizarres évolutions, et gars et pénétrés, élégamment bariolés de ganses et de chemillies de toutes les couleurs, luttaient de bonne mine et d'intégrité. Entre Marc, se balançant avec une gravité magistrale, et Yvon Trémic, jeune métayer du Nohouët, gesticulant le plus vaillamment du monde, Octave aperçut tout de suite Danielle ; elle dansait avec cette simplicité harmonieuse qui était naturellement à la mesure, mais il était facile de deviner qu'elle ne prenait aucun plaisir à cette danse, et que son âme n'était point complaisante des mouvements de son corps.

S'attribuant la cause de cette tristesse, Octave remit tout son repentir dans ses yeux, mais Danielle passait et repassait devant lui sans daigner le regarder. Désespéré, il s'éloigna de nouveau, lorsqu'une jeune artisanne, plus hardie que les autres, lui cria :
—Eh bien ! monsieur Octave, vous ne dansez donc pas avec nous cette année ?
—Il avait eu effet plus d'une fois lutté, non sans succès, avec les jarrats campagnards ; mais en ce moment il ne se sentait point en disposition, et il feignit de n'avoir pas entendu. Alors toute la bande joyeuse répéta en chœur :
—Dansez avec nous, monsieur Octave, dansez avec nous !
—Il allait refuser en prétextant une indisposition, mais il vit Yvon Trémic abandonner la main de Danielle, et il s'élança pour la prendre. Soit maladresse de sa part, soit refus de la part de la danseuse qu'on lui offrait il trouva la chaîne ressoudée ; force lui fut de se placer entre une fermière obèse et une chevirote rougeaud qui l'enlevèrent sans cérémonie au passage. Il fit bon contenance cependant, et se balança avec une résignation à la fois si touchante et si comique, qu'elle eut éveillé un sourire de compassion sur des lèvres moins sérieuses que les lèvres de Danielle.

Après la danse, on entraîna Octave dans la clairière où on appelait le RÉFECTORIAIRE. Là un cidre généreux pétillait dans les pichets, des viandes dorées et fumantes s'élevaient dans de grands plats de terre brune. On mangea et on but à rendre jaillir Gargantua. Bientôt circula le vin ; selon la coutume on trinqua en l'honneur de madame Grandchamp, d'Octave et des anciens qui étaient là en bon nombre, ce qui multiplia prodigieusement le chiffre des rades. Cette ardeur bachique et triquante ne savait plus trop sur qui se répandre, lorsque Marc, avec une solennité digne de la circonstance, ajouta :
—A la santé de ma cousine Danielle !
Tous les yeux la cherchèrent et la découvrirent au bout d'une table, découpart un vénérable morceau de bœuf rôti dont la fumée l'enveloppait d'un nuage au milieu duquel elle apparut comme une anihé aux plus gourmands.

—Oui, à la santé de la plus belle ! reprit Yvon Trémic d'un air admiratif et respectueux.
—De la meilleure ! continua la chevirote avec élan.
—Oui ! oui ! à la santé de la plus belle ! de la meilleure ! de la plus sage ! exclamèrent tous les paysans.
Tremblante, la poitrine soulevée, les joues humides, Danielle put à peine balbutier un remerciement. Les verres étaient déjà sur les lèvres, quand Octave fit signe qu'il voulait parler. On suspendit les libations commencées.
—Qu'il me soit permis, dit-il d'une voix émue de m'associer à vos hommages. La place de ma mère, que j'occupe en ce moment, m'impose le devoir d'ajouter un mot à tant d'éloges. Mes amis, je bois à la prospérité de la plus belle, de la meilleure, de la plus sage ! A son avenir ! à son bonheur !
—A son avenir ! répéta-t-on avec enthousiasme, à son bonheur !
Quand tous ces cris eurent cessé, Danielle, après avoir jeté sur Octave un regard empreint de tristesse et de reproche, répondit d'un ton calme et froid :
—Le bonheur, monsieur, réside surtout dans le repos de la conscience et l'estime des honnêtes gens. Je tâcherai de les obtenir et de les conserver.
A cette noble réponse, dont il comprit toute la portée, Octave inclina la tête en signe de respect et d'approbation. Aussitôt des hurras retentirent de tous côtés, interrompus seulement par l'action réitérée des verres que l'on vidait.

Leurs estomacs satisfaits, les plus jeunes retournèrent à la danse, où leur entrain redoubla, luttant de vigueur et de fantaisie avec le biniou énergiquement retrempe et la bombarde gaillardement rafraîchie. Mais tous ces joies de la fête impournaient Octave ; il avait perdu de vue Danielle, il la croyait repartie pour Pont-Scoff. Accablé de fatigue, de tourment, il rentra au château, se jeta sur un divan de salon, et plongea sa tête dans les oreillers. A quoi rêvait-il ? A quoi rêve une âme saine des premiers treillisements de l'amour, sinon à son amour même ! Mais, loin d'être couleur de rose et d'espérance, les rêves du jeune homme étaient sombres et découragés.

Ameublement de Chambre à Coucher
AVEC
DESSUS EN MARBRE
\$30 SEULEMENT

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos
MEUBLES
AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX
JOSEPH BOYDEN

CARTES PROFESSIONNELLES
OTTAWA
Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS
ARGENT A PRETER.
BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires relevant sur son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard
BUREAU : —No 376 RUE CLARENCE,
Ancienne résidence du Dr Prevost
L. A. Olivier
AVOCAT
Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER
Dr J. Nolin
CHIRURGIEN-DENTISTE.
Élève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié par la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyeux Preyost
132, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a. m.
" " " 1 à 3 p. m.
" " " 6 à 8 p. m.
Macdonnell, Macdougall & Belcourt,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.
FRANK M. MACDOUGALL,
N. A. BELCOURT, L.L.M.

Dr C. G. Stackhouse
DENTISTE
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 205, rue Albert Ottawa.
Le docteur extrait les dents sans cause de douleur à son patient en se servant du gaz azotique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES
HULL
Paul T. C. Dumas
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,
ARCHITECTE FEDERAL ET DE LA
PROVINCE DE QUEBEC
Argenteur des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutées aux conditions les plus faciles.
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa
Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêt sur propriétés foncières.
J. Malcolm McDougall, B.C. L.
Avocat, notaire et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.
Rochon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.
N. Tetreau, Notaire.
Bureau et résidence : Rue Principale, Hull, près du Bureau de Poste.

A VENDRE
Une chance toute particulière. On offre en vente les propriétés suivantes, par paiements annuels ou par loyers :
Un demi lot, No. 378-380 rue St André.
Un demi lot, No. 25 rue St Joseph.
Bons titres, conditions faciles.
A vendre, aussi, une machine à couir.
S'adresser à Mme. M. E. Bédard, 52 rue Dalhousie, Ottawa.
7 avril 1886.—Im.

E. G. LAVERDURE
MAGASIN GÉNÉRAL DE
FERRONNERIE
Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne
Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc.
Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic, Etc.
Comme par le passé un assortiment complet de
QUINCAILLERIE,
69 & 71 Rue WILLIAM.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
Laisse Ottawa..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
Arr. à Prescott..... 9 30 a.m. 4 05 p.m.
Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.
Arr. à Ottawa..... 10 05 a.m. 4 10 p.m.
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" Arr. à Toronto à 9.45 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.40 pm
" Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8.25 am
" Arr. à Ottawa à 5.25 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" Arr. à Ottawa à 4.38 am
Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.
Connections à Smith's Falls pour rockville et le chemin de fer du Grand Tronc ; aussi pour le chemin de fer Ulica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
Pour les billets, le prix du passage, les âges dans le char-salon, la table d'hôte, les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général.
Bureau au chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Aux Inventeurs
J. Coursolle & Cie.,
Soliciteurs de Brevets d'Invention
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
OTTAWA, Ont.
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
B. P.—Boîte 68,
24 Fév. 1883

VÉRITABLE
ÉLIXIR du D^r GULLIÉ
Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bileux

Préparé par PAUL GAGE, Ph^m de 1^{re} Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT
PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS
Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'Élixir Guillié était d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie, de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, la Fièvre jaune, le Choléra, les Affections goutteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants et dans toutes les Maladies congestives.
L'ÉLIXIR de GULLIÉ préparé par PAUL GAGE est un des médicaments les plus efficaces et les plus économiques comme PURGATIF et comme DÉPURATIF. Il est surtout utile aux Indigènes de campagne, aux Missionnaires, aux Familles éloignées des secours médicaux et à la Classe ouvrière, à laquelle il épargne des frais considérables de médicaments. Comme PURGATIF, il est tonique en même temps que rafraîchissant, il n'exige pas une diète stricte et peut être administré avec un égal succès à la plus tendre enfance comme à la plus extrême vieillesse sans crainte d'aucun espèce d'accident. Se délier de Constipation. — Écrire le Véritable ÉLIXIR de GULLIÉ, portant la signature PAUL GAGE et la Brochure : Traité de l'Origine des Glaires, dont chaque bouteille doit être accompagnée.
Dépôt à Québec : Dr Ed. MORIN & Co, Pharmacie-Christie, 214, rue Saint-Jean et dans les principales Pharmacies du CANADA.
PILOLES PURGATIVES d'Extrait d'Élixir Tonique Anti-Glaireux du D^r GULLIÉ, contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques et purgatives et dépuratives de cet Élixir.

APERITIFS, STOMACHIQUES, PURGATIFS & DÉPURATIFS.
Ils guérissent et préviennent les maladies qui se rattachent à l'ENGORGEMENT des ENTES-TENS, telles que : Nausées, Vomissements, Migraines, Constipation, Anémie, Bile, Congestions du Foie, du Panséon et du Cerveau, etc. TRÈS UTILES ET CONTRAITS.
Exiger l'étiquette et jointe en 4 couleurs, avec le mot VÉRITABLES.
1^{re} 50 la 112 boîte (50 grains) — 3^{fr}. la boîte (105 grains) — 3^{fr} 50 la boîte (150 grains) — 4^{fr}. la boîte (210 grains) — 5^{fr}.
Québec : Dr Ed. MORIN & Co, — Montréal : LAFAYETTE & HÉLON, — ET PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

C. STRATTON
Marchand d'Épiceries
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA
M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choix à des prix extrêmement bas et livrées à domicile.
Les Magasins du BON MARCHÉ sont les plus grands, les mieux agencés, les plus confortables et les mieux organisés. Ils renferment tout ce que l'expérience a pu produire d'utile, de commode et de confortable, et sont à ce titre une des curiosités de Paris. — Les agrandissements récemment inaugurés portent à 10,000 mètres carrés (un hectare) la superficie de l'édifice. Ils font du BON MARCHÉ un Magasin unique au monde.
Le système de vendre tout à petit bénéfice et en détail, avec confiance est absolu dans les Magasins du BON MARCHÉ.
Toute marchandise qui ne répond pas à la garantie donnée est, sans difficulté, échangée ou remboursée, au gré de l'acheteur. Ces principes, sincèrement et loyalement appliqués, leur ont valu une immense clientèle, sans précédent jusqu'à ce jour.
Les Magasins du BON MARCHÉ n'ont de succursales ou de représentants ni en France ni à l'étranger.
INTERPRÉTÉS DANS TOUTES LES LANGUES

Madame Thomas Byfield
née DUMOUCHEL,
147 Rue Sparks Ottawa.
Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.
Dame Thomas Byfield,
tulle
CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et tous les points à l'est.
4 CONVOIS À PASSAGERS
Tous Les Jours
AVEC
CHARS PULLMAN.
Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains de chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.
A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit :
Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal.
8.00 a.m. 11.30 a.m.
4.00 p.m. 8.30 p.m.
Part. de Montréal. Arr. à Ottawa
8.45 a.m. 12.30 p.m.
4.30 p.m. 8.30 p.m.
Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.
Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Gouéon avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.
Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'Express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Pichburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.20 du matin.

Madame Thomas Byfield
née DUMOUCHEL,
147 Rue Sparks Ottawa.
Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.
Dame Thomas Byfield,
tulle
CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et tous les points à l'est.
4 CONVOIS À PASSAGERS
Tous Les Jours
AVEC
CHARS PULLMAN.
Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains de chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.
A partir du 29 Juin 1885, les trains circuleront comme suit :
Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal.
8.00 a.m. 11.30 a.m.
4.00 p.m. 8.30 p.m.
Part. de Montréal. Arr. à Ottawa
8.45 a.m. 12.30 p.m.
4.30 p.m. 8.30 p.m.
Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.
Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Gouéon avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.
Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'Express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Pichburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.20 du matin.

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brinwick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cape-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grées de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général.
Bureau au chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brinwick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cape-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grées de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général.
Bureau au chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brinwick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cape-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grées de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général.
Bureau au chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brinwick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cape-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grées de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général.
Bureau au chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brinwick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cape-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grées de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général.
Bureau au chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brinwick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cape-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grées de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général.
Bureau au chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brinwick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cape-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grées de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général.
Bureau au chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

ONNERIE
VEROLE!

peuvent être effacés.
LEON & Cie.,
1000 Broad, LONDRES,
Angleterre
de S. M. la Reine,
ontenté cette préparation,
TERATEUR!
arques de la petite vérole
Son application est simple
cause aucune douleur n
ne contient rien d'un ca
Prix : \$2.50.
aux Superluc.
oix de LEON & Cie.,
ues minutes les cheveux
moindre douleur ; les che-
tains complets. Rem-
e-maille. Prix : \$1.00.
AW, agent général
ont, Boston, Mass.
UR OPPORTUNITY
Do you want
splendid,
handsomely
bound story
book? You
can have your
choice out of
the best that
are published
if you will ob-
tain two sub-
scriptions for
THE WEEKLY
MAIL. A cat-
logue of star-
dard and mis-
cellaneous
as prizes for getting up
MAIL will be sent to any
solicitation. There is no boy
or young woman among
secure a handsome lot of

Do you want
splendid,
handsomely
bound story
book? You
can have your
choice out of
the best that
are published
if you will ob-
tain two sub-
scriptions for
THE WEEKLY
MAIL. A cat-
logue of star-
dard and mis-
cellaneous
as prizes for getting up
MAIL will be sent to any
solicitation. There is no boy
or young woman among
secure a handsome lot of

published, and is only One
has now over 100,000 sub-
n copy and prize list sent
us MAIL. Toronto, Canada.